

*Palencia for kids: paisaje lingüístico, patrimonio cultural y enseñanza de inglés en Educación Primaria**

Palencia for kids: linguistic landscape, historical heritage and teaching English in Primary Education

MARGARITA ROBLES GÓMEZ

Facultad de Educación de Palencia. Avda. de Madrid n. 50 C.P.: 34004 Palencia

Universidad de Valladolid

ORCID: 0000-0001-6255-5595

Recibido/Received: 15/04/2025. Aceptado/Accepted: 10/05/2025.

Cómo citar/How to cite: Apellidos, Nombre, “Palencia for kids: paisaje lingüístico, patrimonio cultural y enseñanza de inglés en Educación Primaria”, *Tabanque. Revista pedagógica*, 37 (2025): 170-194.

DOI: <https://doi.org/10.24197/97dxqe85>

Artículo de acceso abierto distribuido bajo una [Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional \(CC-BY 4.0\)](#). / Open access article under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License \(CC-BY 4.0\)](#).

Resumen: La integración del paisaje lingüístico en la enseñanza de inglés como lengua extranjera (ILE) en Educación Primaria es limitada. Paralelamente, las políticas de protección del patrimonio impulsadas por la UNESCO, ODS y la LOMLOE apoyan la incorporación del patrimonio en el currículo. Aquí, el objetivo es demostrar la viabilidad de una propuesta de innovación docente gamificada para la enseñanza de ILE en un curso de sexto de primaria basada en el uso de señales informativas situadas junto a lugares emblemáticos de la ciudad de Palencia. Para ello, el artículo se divide en un marco teórico y una propuesta práctica.

Palabras clave: paisaje lingüístico; inglés como lengua extranjera, innovación docente; gamificación; Educación Primaria.

Abstract: The integration of the linguistic landscape into the teaching of English as a Foreign Language (EFL) in Primary Education remains limited. At the same time, heritage protection policies promoted by UNESCO, the SDGs, and the LOMLOE support the inclusion of cultural heritage in the curriculum. The objective of this paper is to demonstrate the workability of a gamified teaching innovation proposal for EFL instruction in a sixth-grade classroom, based on the use of informational signs located near emblematic landmarks in the city of Palencia. To this end, the article is structured into a theoretical framework and a practical proposal.

Keywords: linguistic landscape; English as a foreign language; educational innovation; gamification; Primary Education.

* Este trabajo se ha realizado en el marco del GIR_Trans_REAL_Lab.

INTRODUCCIÓN

Desde que Landry y Bourish publicaran en los años 90 del siglo XX su definición del concepto de Paisaje Lingüístico (PL) (*Linguistic Landscape*), numerosas investigaciones han abordado esta temática desde diferentes campos de estudio como la sociología, la psicología social o la sociolingüística entre otros (Sebba, 2007). Dentro de los trabajos publicados en esta última disciplina encontramos muchos temas dispares relacionados con el PL como el multilingüismo (Pinto Pajares, 2023), sociocultural (Ma e Illán Bea, 2023; Hernández López, 2024), el paisaje semiótico (Pickenhayn, 2007; Fernández Juncal, 2023) o, incluso, aspectos muy concretos como es el PL virtual de las enfermedades autoinmunes como es el lupus (Galloso Camacho, 2024). Pero, no cabe duda de que uno de estos ámbitos de creciente interés es la aplicación del paisaje lingüístico en la educación y en la enseñanza de lenguas extranjeras.

No cabe duda de que en pleno siglo XXI el inglés juega un papel esencial como lengua franca para la comunicación internacional. Sin embargo, en el contexto español, la integración del PL en la enseñanza de inglés como lengua extranjera (ILE) en Educación Primaria es limitada. Paralelamente, las políticas de protección del patrimonio impulsadas por la UNESCO, el Objetivo de Desarrollo Sostenible número 11, así como la actual legislación educativa (como la LOMLOE) apoyan la incorporación del patrimonio y la dimensión cultural en el currículo, con el fin de favorecer un aprendizaje significativo.

Por lo tanto, el objetivo principal de este artículo es el de demostrar la viabilidad de una propuesta de innovación docente gamificada para la enseñanza de ILE en un curso de sexto de primaria basada en el uso de señales informativas situadas junto a monumentos, edificios y lugares emblemáticos de la ciudad de Palencia.

Para alcanzar dicho objetivo el artículo se divide en dos partes: en primer lugar, se presenta un marco teórico sustentado en una revisión bibliográfica de fuentes especializadas en cada uno de los temas abordados; en segundo lugar, se describe la implementación práctica formativa, que incluye una serie de actividades didácticas cuya tarea final

consiste en la elaboración, por parte del alumnado, de una guía turística en inglés dirigida a niñas y niños extranjeros. Esta sección concluye con una reflexión sobre los beneficios y los retos asociados a una iniciativa de estas características.

1. PAISAJE LINGÜÍSTICO EN LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS

Antes de avanzar en este trabajo, es imprescindible definir el concepto de paisaje lingüístico (PL). El término, en inglés, de *Linguistic Landscape* se formalizó a finales de los años 90 del siglo XX por Laundry y Bourhis, quienes lo definieron como el conjunto de signos lingüísticos presentes en el espacio público, tales como carteles, señales o nombres de las calles, entre otros. A partir de este momento, las investigaciones en torno al PL se multiplicaron y se han extendido a diversos campos como la sociolingüística, la semiótica o la antropología lingüística, por nombrar algunos.

No obstante, este trabajo se centra en el uso del PL como herramienta pedagógica en la enseñanza de lenguas extranjeras, dado que constituye una fuente valiosa de diversidad lingüística y sociocultural aplicable a distintos niveles educativos.

En la literatura científica sobre el PL en la enseñanza de español como lengua extranjera o materna, el número de publicaciones ha aumentado notablemente en los últimos años. Entre los trabajos más recientes y destacados se encuentran los de Hernández López (2024), Saéz Rivera (2024), Ma e Illán Bea (2023), así como el estudio de Galloso Camacho *et al.* (2023). Asimismo, el monográfico “El paisaje lingüístico y su impacto en contexto educativos” (2023) en la *Revista Iberoamericana de Educación* reúne varias investigaciones sobre la enseñanza de diferentes lenguas extranjeras.

En comparación, el número de publicaciones en inglés es significativamente mayor. Sin embargo, cuando se analiza específicamente la incorporación del PL en la enseñanza de inglés como lengua extranjera en la Educación Primaria, se observa una notable disminución en la cantidad de estudios disponibles.

1.1 El paisaje lingüístico en la enseñanza de inglés en Educación Primaria en contextos no anglófonos

El inglés es la lengua de comunicación internacional por excelencia en el contexto de un mundo globalizado y, como tal, se encuentra presente en los espacios públicos, ya sea como lengua franca o como símbolo de prestigio (Ferrarotti, 2017; Melo-Pfeifer, Lourenço y Das Neves, 2022; Solikhah y Budishaarso, 2022; da Silva, 2023). No cabe duda de que el inglés es la lengua extranjera más frecuente en dichos espacios. Su uso habitual como reclamo turístico es evidente; sin embargo, su presencia en municipios no anglófonos también ofrece oportunidades para emplearlo como herramienta pedagógica. Esto se debe a que, junto al texto escrito, suelen aparecer elementos visuales o contextuales como, por ejemplo, las señales informativas que aparecen junto a los monumentos, edificios o lugares emblemáticos que facilitan la compresión del mensaje al situarlo en un marco comunicativo concreto.

En esta línea, uno de los trabajos más relevantes es el de Gorter et al. (2021), titulado “The linguistic landscape as a resource for language learning and raising language awareness”, en el que se destaca no solo el valor pedagógico del PL en el aprendizaje y enseñanza de idiomas en Educación Primaria, sino también su potencial para fomentar la conciencia lingüística en contextos multilingües. En dicho estudio, se aborda específicamente el trabajo con el PL en español, vasco e inglés. Este proyecto ejemplifica cómo el PL no solo promueve el desarrollo de la conciencia lingüística, sino que también actúa como un puente entre el aula y el uso real de la lengua en la sociedad (Sayer, 2010; Gorter et al., 2021; da Silva, 2023).

Otros beneficios de la introducción del PL como recurso didáctico han sido señalados por da Silva (2023), quien propone que el alumnado investigue el uso de la lengua extranjera fuera del aula. Esta aproximación favorece un aprendizaje incidental, ya que el estudiantado analiza el idioma desde una perspectiva gramatical, léxica y cultural, prestando atención a los diferentes aspectos de la lengua. Esta observación crítica de la lengua permite desarrollar habilidades de análisis lingüístico y

pensamiento crítico, al tiempo que se fomenta la competencia pragmática y un aprendizaje significativo basado en la experiencia.

Además, este tipo de intervención pedagógica facilita el diseño de actividades interdisciplinarias en las que el inglés funciona como lengua vehicular para trabajar contenidos de otras asignaturas como puedan ser historia, arte o geografía, entre otras.

No obstante, autores como Shohamy y Gorter (2009) advierten que estos textos deben ser considerados como *input* auténtico para la enseñanza del idioma. Desde una perspectiva crítica y como docentes de lenguas extranjeras, es esencial analizar cuidadosamente el lenguaje empleado en el PL en inglés de un municipio antes de diseñar materiales o propuestas didácticas basadas en él. Este análisis previo es clave, ya que los textos pueden contener incorrecciones lingüísticas, como se muestra en la imagen 1, donde se observa un error (genitivo sajón) en el nombre de una tienda en la ciudad de Palencia, o errores de traducción, por ejemplo, en la cartelería municipal con traducciones incorrectas. Ante esta situación la actividad a proponer sería buscar incorrecciones lingüísticas en la cartelería redactada en inglés como aparece en la imagen 1 (Angela Shop).



Por último, aunque el PL se presenta como una herramienta didáctica atractiva para la enseñanza de idiomas, su implementación suele concentrarse en niveles superiores. No obstante, para introducirlo de manera efectiva en el aula de Educación Primaria, es necesario un proceso de andamiaje por parte del profesorado (Melo-Pheifer et al., 2022; da Silva, 2023). En este sentido, el profesorado encargado de desarrollar estos proyectos debe guiar al alumnado más joven y adaptar el material didáctico a la edad y nivel de competencia en inglés. Esta adecuación resulta fundamental para garantizar un aprendizaje permanente, significativo y acorde con el desarrollo cognitivo del alumnado.

Imagen 1. Angela Shop

2. PERSPECTIVA INSTITUCIONAL Y EDUCATIVA DEL PATRIMONIO CULTURAL

El patrimonio cultural, tanto tangible como intangible, refleja el devenir histórico de los pueblos y su evolución a lo largo de los siglos. En la sociedad globalizada actual, el conocimiento del pasado resulta fundamental para el desarrollo de una conciencia cultural identitaria, así como para fomentar el respeto hacia otras formas de vida y cosmovisiones.

Desde un punto de vista institucional, la UNESCO, en 1972 alertada por la amenaza de destrucción del patrimonio cultural y natural, promovió su protección mediante la Convención para la protección del patrimonio mundial cultural y natural. Este documento subraya las graves consecuencias del deterioro o pérdida de este acervo, independientemente de la naturaleza del bien afectado. Ahora bien, ¿cómo define esta institución el patrimonio cultural? En el artículo 1 de dicha Convención se establece lo siguiente (UNESCO, 1972, p.11):

- los monumentos: obras arquitectónicas, de escultura o de pintura monumentales, elementos o estructuras de carácter arqueológico, inscripciones, cavernas y grupos de elementos, que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia,

- los conjuntos: grupos de construcciones, aisladas o reunidas, cuya arquitectura, unidad e integración en el paisaje les dé un valor universal excepcional desde el punto de vista de la historia, del arte o de la ciencia,
- los lugares: obras del hombre u obras conjuntas del hombre y la naturaleza así como las zonas incluidos los lugares arqueológicos que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista histórico, estético, etnológico o antropológico.

Estos elementos actúan como testigos históricos y reflejan los cambios socioculturales experimentados por las sociedades. Además, constituyen un recurso clave para el desarrollo del pensamiento crítico, ya que el conocimiento del pasado permite comprender el presente y el devenir de los pueblos.

En el marco de los compromisos globales del siglo XXI, destaca la *Agenda 2030 para el desarrollo sostenible*, adoptada en 2015 durante la Cumbre de las Naciones Unidas. Esta iniciativa consta de 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) y 169 metas. El ODS 11, dedicado a las ciudades y comunidades sostenibles, incorpora en el punto 11.4 la necesidad de proteger el patrimonio cultural y natural del mundo. Sánchez-Clemente (2023), en línea con la UNESCO y los ODS, comenta que “estos bienes son limitados, irremplazables y su deterioro o destrucción supondría un empobrecimiento cultural y social” (p. 308). Así, la conservación del patrimonio se posiciona como un pilar esencial del compromiso internacional con la sostenibilidad.

Desde el ámbito educativo, más concretamente en Educación Primaria, el Real Decreto 157/2022, de 1 de marzo, establece las enseñanzas mínimas para esta etapa. Aunque el patrimonio cultural no se menciona explícitamente en el artículo 7, varios objetivos que allí se recogen se relacionan directamente con su valoración (p. 7-8):

- a) Conocer y apreciar los valores y las normas de convivencia, aprender a obrar de acuerdo con ellas de forma empática, prepararse para el ejercicio activo de la ciudadanía y respetar los derechos humanos, así como el pluralismo propio de una sociedad democrática.
- d) Conocer, comprender y respetar las diferentes culturas y las diferencias entre las personas, la igualdad de derechos y oportunidades de hombres y mujeres y la no discriminación de personas por motivos de etnia, orientación o identidad sexual, religión o creencias, discapacidad u otras condiciones.

- h) Conocer los aspectos fundamentales de las Ciencias de la Naturaleza, las Ciencias Sociales, la Geografía, la Historia y la Cultura.

El artículo 8 establece las áreas curriculares obligatorias, entre las cuales figura, en primer lugar, “Conocimiento del Medio Natural, Social y Cultural, que se podrá desdoblar en Ciencias de la Naturaleza y Ciencias Sociales” (p. 8). A su vez, el artículo 9, centrado en las competencias clave y el perfil de salida del alumno, incluye el apartado h) que se refiere a la competencia en conciencia y expresión culturales, vinculada directamente con los retos educativos del s. XXI. Esta competencia debe permitir al estudiantado dar sentido a sus aprendizajes y construir una ciudadanía crítica y culturalmente informada.

En el Anexo I del Decreto se presenta el perfil de salida de las personas discentes al finalizar la educación básica. Entre los desafíos identificados destaca: “Cooperar y convivir en sociedades abiertas y cambiantes, valorando la diversidad personal y cultural como fuente de riqueza e interesándose por otras lenguas y culturas” (p.18). Superar este reto implica una compresión profunda del patrimonio cultural y de la evolución de la identidad propia en un contexto global, en el que la diversidad es un constante. Comprender las manifestaciones culturales ofrece así una nueva mirada sobre el mundo.

Una de las principales ventajas de integrar el patrimonio cultural en educación es su interdisciplinariedad, ya que permite combinar contenidos de geografía, historia, arte, entre otros (González Montfort, 2008), e incluso incorporarse en áreas como didáctica de las lenguas, tanto materna como extranjera. En el contexto educativo actual, el patrimonio cultural puede ser concebido como un recurso didáctico esencial, siempre que su inclusión esté correctamente diseñada e integrada para favorecer el aprendizaje significativo, tanto dentro como fuera del aula (por ejemplo, excursiones, visitas guiadas o a museos).

Desde la perspectiva internacional y formativa, el Consejo de Europa publicó en 2001 el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, en el que se destacan aspectos clave para una educación plurilingüe y pluricultural. Este enfoque promueve la diversidad lingüística y cultural, y fomenta el diálogo intercultural como vía para la cohesión social y el entendimiento mutuo, pilares fundamentales de la democracia.

En resumen, el patrimonio cultural constituye una manifestación de la evolución del proceso histórico y cultural de los pueblos, y se erige como un instrumento esencial para el fortalecimiento de la identidad colectiva e individual, así como para la promoción del respeto hacia la diversidad en un mundo globalizado. Su conocimiento posibilita la compresión del presente a partir del pasado y, por ende, contribuye al desarrollo del pensamiento crítico.

En el plano institucional, tanto la Convención de 1972 de la UNESCO como la Agenda 2030 de la ONU subrayan la necesidad de proteger el patrimonio cultural y natural como un bien universal de valor excepcional. A nivel educativo, el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas respalda una educación pluricultural y plurilingüe orientada hacia la cohesión social. En el ámbito normativo español, el Real Decreto 157/2022 incorpora el patrimonio cultural en sus objetivos, competencias y contenidos, enfatizando la importancia del respeto por la diversidad y el desarrollo de la competencia cultural en Educación Primaria.

Aunque este trabajo se centra en los textos escritos de las señales informativas vinculadas al patrimonio cultural tangible (como monumentos o sitios arqueológicos), no debe olvidarse la inclusión curricular del patrimonio intangible (tradiciones, usos, costumbres, aspectos dialectológicos, etc.). La lengua y la cultura constituyen elementos fundamentales del patrimonio inmaterial, auténticas señas identitarias transmitidas de generación en generación que junto al patrimonio cultural material permiten comprender la evolución social de las comunidades (Galloso-Camacho y Robles-Gómez, 2024).

En definitiva, una propuesta educativa innovadora centrada en el patrimonio contribuye a comprender las raíces históricas y culturales de un lugar, y a construir identidades sólidas desde una perspectiva abierta, plural y global.

3. PALENCIA FOR KIDS: PATRIMONIO CULTURAL Y PAISAJE LINGÜÍSTICO EN LA ENSEÑANZA DE INGLÉS EN EDUCACIÓN PRIMARIA

Palencia es una de las capitales de provincia con menor población de Castilla y León, junto con Ávila, Segovia, Soria y Zamora (Plan estadístico de la Junta de Castilla y León, web). No obstante, la provincia de Palencia cuenta con un importante patrimonio cultural y natural. Entre

sus principales atractivos se encuentran villas romanas, iglesias, castillos, cuevas, el Canal de Castilla, la Montaña Palentina, que reflejan la riqueza cultural y pasajística del territorio. Estos recursos permiten el desarrollo de rutas culturales, como las visitas a los palomares de Palencia, castillos, itinerarios por el románico norte y sur, recorridos por el Cerrato, entre otros. En cuanto a las rutas de carácter natural, destacan el Camino Lebaniego Castellano, Camino olvidado a Santiago y el propio Camino de Santiago.

Asimismo, al recorrer las calles de la capital palentina, incluso en las calles más angostas, es frecuente encontrar iglesias, lo que da cuenta del peso histórico del urbanismo religioso. A lo largo de la Calle Mayor (eje central de la ciudad), la Plaza Mayor y en otras zonas del casco antiguo, se observan viviendas construidas sobre soportales, reminiscencia de la arquitectura medieval que también incorpora elementos de épocas más recientes. Esta superposición arquitectónica refleja la evolución de la ciudad y su capacidad de adaptación a los distintos momentos históricos. Entre sus principales monumentos destaca la Catedral, conocida como *La bella desconocida*, así como otros enclaves de interés como el conjunto histórico del Canal de Castilla, El Cristo del Otero y el centro de interpretación Victorio Macho, por nombrar algunos más.

Palencia cuenta, además, con un amplio programa cultural dirigido a todas las edades y activo durante todo el año. E incluye festividades propias de la ciudad, actividades de Semana Santa, conciertos, exposiciones, obras de teatro, entre otras propuestas².

A la luz de esta riqueza patrimonial, tanto la provincia como la ciudad de Palencia presentan un PL relevante, ya que en las inmediaciones de monumentos, edificios y espacios emblemáticos es habitual encontrar señalética redactada en español e inglés. Este recurso no solo pone en valor el PL y el papel del inglés como lengua global, sino que también abre una vía para su aprovechamiento didáctico. En este contexto, el presente trabajo propone utilizar el PL en inglés como herramienta pedagógica para la enseñanza de esta lengua en un entorno no anglófono como es el caso de Palencia.

² Para más información turística de la provincia de Palencia puede consultar la página web: <https://palenciaturismo.es/visitar/capital>

En total, se han instalado 46 señales informativas distribuidas por distintos puntos de la ciudad. Estas se ubican junto a monumentos, edificios históricos y lugares emblemáticos, con el objeto de proporcionar información cultural y patrimonial a residentes y visitantes.

Los lugares señalizados son los siguientes: Esclusas 31 y 32 del Canal de Castilla, Convento de la Piedad, Monte Viejo, Palacio Episcopal Museo Diocesano, Puentecillas, Museo del Agua, Dársena del Canal de Castilla, Puente de Hierro, Correos y Telégrafos, Iglesia de San Pablo, Fundación Diaz Caneja, Convento Agustinas Canónigas, Monasterio de las Claras, Teatro Principal, Palacio Provincial, Plaza Mayor, Estudio de Jerónimo Arroyo, Casa Junco Palacio Barroco, Casa de los Sres. García Germán, Federación Católica-Agraria, Hospital de San Bernabé, Catedral de San Antolín, Convento e Iglesia de Agustinas Recoletas, Puente Mayor, Museo de Palencia Casa del Cordón, Iglesia de la Soledad, Mercado de Abastos, Iglesia de San Francisco, Ayuntamiento, Edificio Villandrando, Consejo de Cuentas de Castilla y León, Casino de Palencia, Iglesia Nuestra Señora de la Calle, Iglesia de San Miguel, Iglesia de San Bernardo, Centro de Interpretación Victorio Macho, Cerro del Otero, Ermita de Santo Toribio, Cristo del Otero, Iglesia de San Lázaro, Calle Mayor, Parque del Salón Isabel II, Instituto Jorge Manrique, Parque Huerta Guadián, Punto de información del Románico, Colegio Público Modesto Lafuente.

En la imagen 2 se muestra un ejemplo de estos *totems* informativos. En esta fotografía se observa la señalización correspondiente a información de la Catedral de San Antolín, la cual presenta la información primero en español y posteriormente en inglés, facilitando así su compresión por parte del público internacional.



En lo que respecta a la señalización peatonal direccional, como la que se muestra en la imagen 3, se han identificado un total de 25 señales distribuidas por toda la localidad. Estas señales tienen como finalidad orientar al peatón facilitando el acceso a los principales puntos de interés histórico, cultural y turístico de la ciudad.



Imagen 3. Señalización peatonal direccional

Por último, se han instalado paneles informativos (mapas) en puntos estratégicos de la ciudad, como el Parque de Isabel II, popularmente conocido como el *Salón*, la puerta de la Catedral y en otros seis lugares emblemáticos más. Estos paneles ofrecen al visitante una visión general del entorno urbano, facilitando la orientación y localización de los principales recursos patrimoniales. Un ejemplo de este tipo de paneles lo encontramos en la imagen 4.



Imagen 4. Paneles informativos

3.1 Palencia como material didáctico y “amiga de la infancia”

En los apartados anteriores se ha presentado una selección de PL vinculado al patrimonio cultural de la ciudad, el cual servirá como base para el desarrollo del proyecto didáctico que se expondrá a continuación. No obstante, es importante señalar que la ciudad cuenta con otros elementos del patrimonio cultural material que no han sido analizados en este análisis preliminar, como es el caso de las numerosas esculturas distribuidas a lo largo de su trazado urbano.

A finales de la década de los 80 del s. XX, el grupo de trabajo de Ciencias Sociales del I.C.E de la Universidad de Valladolid publicó una guía didáctica sobre la ciudad de Palencia titulada: *Palencia, para vivir*. El objetivo del presente trabajo se enmarca en la misma línea pedagógica que dicha guía: convertir la ciudad en un ecosistema educativo, entendido como un entorno de aprendizaje vivo, compuesto de materiales educativos ecológicos, con múltiples posibilidades, diversos objetivos de aprendizaje y reflejo de la evolución y el cambio constante (Delgado y Alario, 1987).

Asimismo, al involucrar al alumnado en el trabajo con el PL, este se convierte en un recurso didáctico que no solo proporciona conocimientos de carácter enciclopédico, sino que también fomenta vínculos afectivos al estar directamente relacionado con su entorno más próximo. Esta implicación activa del estudiantado promueve la reflexión crítica y genera

efectos positivos, al ofrecerles una nueva mirada sobre su propia ciudad (Delgado y Alario, 1987).

Por otra parte, desde el año 2006, la ciudad de Palencia cuenta con el reconocimiento de *Ciudad Amiga de la Infancia*. Este distintivo implica el compromiso de garantizar que los y las menores puedan desarrollarse de forma plena en las ciudades y comunidades, considerando que el progreso de la infancia tiene un impacto positivo y transformador en la sociedad. Para alcanzar dicho desarrollo integral, es fundamental que los niños y las niñas conozcan la historia y el patrimonio de su entorno. No obstante, este proceso también debe contemplar la adquisición de competencias lingüísticas en lenguas extranjeras, en consonancia con las exigencias de un mundo interconectado.

3.2. Propuesta didáctica: *Palencia for kids*

La enseñanza de inglés en la etapa de Educación Primaria a través del PL representa un importante reto pedagógico. En un proyecto como el que aquí se presenta, basado en los textos informativos escritos que aparecen junto al patrimonio cultural material de la ciudad, se requiere un proceso de adaptación profundo de dichos textos, de modo que el alumnado de este nivel comprenda el contenido abordado, el modo que se trabaja y su finalidad. Esta necesidad surge, en gran medida, de la carencia de materiales adaptados a estas edades y niveles educativos en lengua inglesa, tanto desde los centros escolares como en las instituciones culturales. Por otra parte, se trata de una iniciativa con carácter transversal, ya que el profesorado de otras asignaturas como historia, arte o geografía puede participar enriqueciendo la propuesta.

Tal como se presentaba anteriormente en el punto 1.1, la inclusión del PL como recurso en las primeras etapas educativas exige un proceso de andamiaje meticoloso. Este proceso se divide en cuatro fases fundamentales. En primer lugar, se familiariza al alumnado con el concepto de PL y su dimensión semiótica mediante una exploración inicial. La segunda fase consiste en una exploración guiada y crítica de los aspectos lingüísticos y socioculturales presentes en el entorno, bajo la orientación del equipo docente. En tercer lugar, el estudiantado desarrolla actividades de producción, de forma individual o grupal, basadas en modelos previamente trabajados, lo que les permite profundizar en la comprensión del PL. Finalmente, en la cuarta fase, el alumnado reflexiona sobre lo aprendido y presenta a sus compañeros y compañeras los

materiales recopilados fuera del aula. Esta secuencia, basada en recursos presentes más allá del espacio escolar, promueve una experiencia de aprendizaje integral (Bal, 2024).

El objetivo principal de esta propuesta educativa es que los niños y las niñas de los centros escolares de Palencia diseñen una guía turística en inglés, dirigida a personas jóvenes viajeras extranjeras que visiten la ciudad. Para ello, el alumnado de Educación Primaria trabajará con textos del PL asociados al patrimonio tangible del centro urbano, adaptados a su nivel de competencia lingüística y desarrollo cognitivo.

Mediante este proyecto, se pretende que el colectivo discente del sexto curso de primaria, no solo conozcan mejor su entorno (la ciudad), sino que desarrollen las destrezas comunicativas en lengua inglesa: compresión oral y escrita, expresión oral y escrita, así como la interacción oral mediante la aplicación de metodologías activas que facilitan la comunicación como el aprendizaje basado en proyectos, el aprendizaje cooperativo y colaborativo y la gamificación. Todo ello se verá complementado por el uso de herramientas digitales como *Google Street View* o *Book Creator*, utilizadas para el diseño y organización de la guía. De esta manera, no solo se fortalecen las competencias académicas del alumnado, sino también habilidades blandas como el trabajo en equipo, el liderazgo o la empatía, entre otras.

La estructura urbana de la ciudad de Palencia se caracteriza por una disposición alargada, en la que los puntos de interés patrimonial se encuentran ampliamente distribuidos. Debido a esta configuración, para el diseño de la propuesta didáctica aquí expuesta se ha optado por focalizar el trabajo en el centro de la ciudad, donde se concentra una mayor densidad del PL y del patrimonio cultural material.

La iniciativa se articula en fases bien definidas, siguiendo un proceso de andamiaje y tomando como referencia las directrices para los niveles básicos de A1 y A2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* publicado por el Consejo de Europa en 2001 y actualizado en 2020. No obstante, cabe señalar que el desarrollo del proyecto se expone aquí de forma general.

En una primera fase, se introduce el tema y se trabaja en equipo de interés (*cathedral, church, market, casino*) a partir de la señalización peatonal. Este aducto, auténtico y contextualizado, se adecúa al nivel de inglés del alumnado de primaria.

A continuación, se introduce un mapa de la ciudad (imagen 5), en el que aparecen señalados diversos edificios y espacios relevantes. Junto al mapa, se proporciona una lista con los nombres de estos lugares y una pequeña descripción, de forma individual, el estudiantado debe localizarlos.

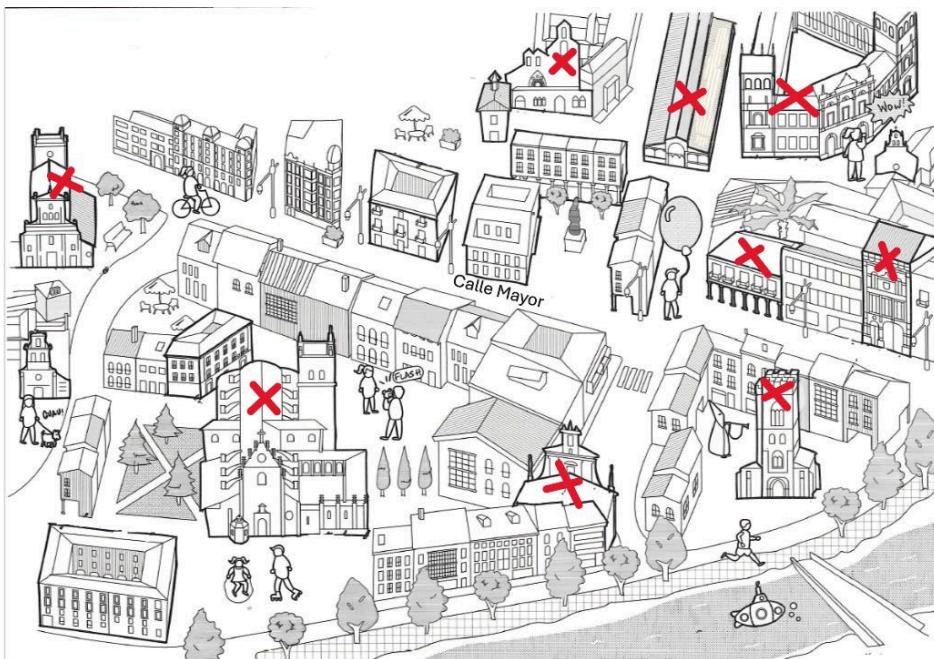


Imagen 5. Callejero

Adaptado de: Dpto. De Turismo de la Concejalía de Identidad Cultural y Actividad Físico-Deportiva del Ayuntamiento de Palencia

Una vez finalizada y corregida esta actividad, se propone un trabajo colaborativo centrado en la introducción de contenido funcional como la localización de lugares en el mapa utilizando estructuras sencillas como *The cathedral is between/ behind...* y dar y preguntar direcciones: *ask and giving directions: where is the....? go straight, turn right/left, etc.* Este contenido funcional permite incluir aspectos gramaticales como son los imperativos, repasar las preposiciones de lugar e introducir otras nuevas: *between, in, behind, on the corner of, next to, etc.* Una vez realizadas estas actividades se comienza a analizar la información de los *totems* adaptadas a su nivel, lo que permite trabajar el pasado simple para hablar de tiempos

pasados ya finalizados. Para que el estudiantado pueda seguir bien las descripciones junto a estas aparece una fotografía del edificio o del monumento. Aquí se presenta un texto en formato original en inglés (imagen 6) y un texto adaptado al alumnado.

Church of San Pablo

The present church was built between the 14th and 16th centuries. It has two entrances, a 15th-century Gothic entrance on one side and an 18th century Neoclassical entrance on the west, topped by a spectacular belfry. Inside, the high chapel is particularly worth visiting, crowned with an elegant octagonal dome on decorated squinches. It features the mausoleum of the Marquises of Poza and its magnificent altarpiece designed by the school of Felipe Vigarny. The small but beautiful altarpiece of the Pietà can also be admired in the chapel of Dean Zapata. This chapel is where the image of Our Lady of the True Cross is venerated, which is also brought out in the Easter processions in Palencia. It was made in 1997 by the artist Melchor Gutiérrez and the Santa Vera Cruz Lignum Crucis. Tradition has it that this was the second friary in the Iberian peninsula founded personally by Saint Dominic de Guzmán, shortly before his death in 1221, in recognition of the city where he had studied, taught and professed his faith. Another Dominican is also revered in one of its chapels: the famous Saint Martin de Porres. Two important sculptures also stand beside this beautiful church: one is an allegorical sculpture to the "Tarárus", a tribute by the city of Palencia to its Easter celebrations, declared of International Tourist Interest, and the other is dedicated to Spain's first university, founded in Palencia in 1212 by King Alfonso VIII. It has been declared an Asset of Cultural Interest and a Historic-Artistic Monument.

Imagen 6. Señal informativa y texto en inglés

Texto adaptado para llevar a cabo esta propuesta didáctica:

San Pablo Church is in Palencia. People built it between the 14th and 16th centuries. It has Gothic and Neoclassical doors and a tall bell tower. Inside, there is a big dome and two beautiful altarpieces. The church holds the image of Our Lady of Vera Cruz and a piece of the Holy Cross. Saint Dominic and Saint Martin de Porres are

honored here. Nearby, there are statues about Holy Week and Spain's first university³.

A continuación de la descripción de la iglesia se añade una pequeña descripción de la localización para que el alumnado pueda encontrarla y no confundirla con otros edificios: *St. Pablo Church is on the corner of Calle Mayor and there are two trees and a bench near the church.*

Posteriormente, se plantea una actividad gamificada en formato de *gymkana*, desarrollada fuera del aula. En esta actividad el alumnado, organizado en grupos, deberá practicar los contenidos trabajados previamente en clase. El estudiantado seguirá las instrucciones dadas por el profesorado para localizar distintos puntos del recorrido. Una vez alcanzado el destino, deberán tomar una fotografía del edificio o monumento y subirla a la aplicación de *Google Street View*, acompañada de un breve comentario en inglés. Además, se les pedirá realizar otra fotografía grupal junto al lugar, destinada al registro del centro educativo. Los monumentos y edificios que tendrán que localizar son: el casino, la catedral, el mercado de abastos, la iglesia de San Miguel, la Iglesia de San Francisco, la Iglesia de San Pablo, la Compañía, el Palacio Episcopal, Casa Junco, Plaza Mayor y Diputación.

Como fase final, se propone al estudiantado la elaboración de una guía turística en inglés en grupos, utilizando la aplicación *Book Creator*. El contenido de esta guía estará directamente vinculado al patrimonio trabajado a lo largo de las sesiones anteriores. Antes de comenzar con la redacción, el profesorado proporcionará al estudiantado una selección de textos adaptados a su nivel de inglés, extraídos de las señalizaciones correspondientes a los edificios analizados. Tras la lectura de estos textos, se realizarán diversas actividades de compresión lectora. Finalmente, los grupos diseñarán y estructurarán la guía turística en lengua inglesa y en la que incluirán algunas de las fotografías realizadas durante la *gymkana*.

En definitiva, se trata de una propuesta de innovación docente que permite al alumnado más joven conocer las señas identitarias de la ciudad de una manera amena, significativa y adaptada a los nuevos parámetros educativos. Esta iniciativa integra el conocimiento del patrimonio cultural local con metodologías educativas actuales, combinando elementos

³ Para realizar la adaptación de este texto al nivel de inglés básico de este estudiantado se ha empleado una herramienta de OpenIA (2025) y una revisión del autor/a de este trabajo.

tradicionales con la evolución sociocultural de la ciudad. De este modo, se fomenta el aprendizaje activo y contextualizado que potencia tanto las competencias lingüísticas como la conciencia patrimonial y ciudadana del alumnado.

3.2 Beneficios y retos del incluir el PL y el patrimonio cultural en la enseñanza de inglés

Una propuesta educativa como la que aquí se presenta conlleva una serie de beneficios para el alumnado. La exposición al idioma extranjero permite al alumnado la adquisición de aspectos lingüísticos como el vocabulario y la gramática, así como reconocer errores de lengua y signos de puntuación. Además, una propuesta que conecta la formación dentro y fuera del aula favorece la motivación en el aprendizaje, al distanciarse de las características tradicionales de la educación formal.

Por otra parte, las salidas al entorno urbano permiten al estudiantado conocer los cambios socioculturales y la evolución histórica de la ciudad. Asimismo, estas experiencias les ayudan a tomar conciencia de la presencia del inglés en los espacios públicos, valorándolo como lengua global.

Otro aspecto relevante es el desarrollo de las competencias clave, tales como la competencia comunicativa, lingüística, digital, aprender a aprender, ciudadana, plurilingüe y la conciencia y expresiones culturales. Todo ello contribuye a fomentar la autonomía del estudiantado, así como la curiosidad y la reflexión mediante el aprendizaje activo.

El elemento adicional a destacar es la transversabilidad de la iniciativa. El trabajo colaborativo entre docentes de distintas áreas enriquece el proyecto y promueve el trabajo en equipo del profesorado.

No obstante, esta iniciativa también plantea una serie de retos para el profesorado. Para que el alumnado experimente un aprendizaje significativo a partir de un contenido como es el PL y el patrimonio cultural, destacan dos desafíos principales como son: la adaptación de los textos escritos informativos al nivel de competencia en inglés del

estudiantado como se refleja en el ejemplo expuesto donde la presencia de términos específicos arquitectónicos y artísticos como *Gothic*, *Neoclassic* o *alterpiece* añaden complejidad al texto. En consecuencia, el diseño de andamiaje adecuado para introducir los contenidos y las actividades de forma progresiva y accesible implica dificultades a una propuesta como la que se presenta aquí.

CONCLUSIONES

En conclusión, los principales aportes de este trabajo se centran en demostrar la viabilidad de una propuesta de innovación docente gamificada para la enseñanza de ILE en un curso de sexto de primaria. El proyecto se basaba en el uso de señales informativas situadas junto a monumentos, edificios y lugares emblemáticos de la ciudad de Palencia como aducto para la enseñanza de inglés en el último curso de primaria. El objetivo planteado ha sido alcanzado con éxito.

Esta investigación contribuye a incrementar el reducido número de publicaciones ya existente sobre el uso del PL en la enseñanza de inglés y del patrimonio cultural local en Educación Primaria. Si bien una propuesta de esta magnitud requiere un trabajo exhaustivo de adaptación y de andamiaje por parte del profesorado en el diseño, la organización y el desarrollo de las sesiones, se ha evidenciado su potencial para fomentar un aprendizaje significativo e incidental. Al ofrecer distintas formas de trabajo dentro y fuera del aula, se promueve en el alumnado una mayor autonomía y una reflexión crítica sobre su propio proceso de aprendizaje. Esto favorece la adquisición inconsciente de conocimiento a través de experiencias reales, facilitando una compresión sociocultural más profunda del entorno y convirtiendo el espacio urbano en un recurso didáctico ecológico y auténtico.

Por otra parte, las señales informativas redactadas en español e inglés junto al patrimonio cultural tangible de una ciudad no anglófona, como es la ciudad de Palencia, ofrecen visibilidad a la lengua extranjera. Esto contribuye a aumentar la exposición del alumnado al inglés, cuya presencia en su vida cotidiana suele ser limitada.

Finalmente, la incorporación del PL en la enseñanza de lenguas extranjeras no solo mejora los procesos de aprendizaje, sino que también favorece el desarrollo de las competencias clave establecidas por la legislación educativa vigente, se alinea con los ODS, la llamada de atención de la UNESCO para la conservación del patrimonio cultural y el enfoque plurilingüe y pluricultural que defiende el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas. Además, representa una fuente de enriquecimiento de las experiencias del alumnado, al brindar nuevas oportunidades para el aprendizaje de idiomas desde un enfoque contextualizado y significativo.

AGRADECIMIENTOS: Deseo expresar mi agradecimiento al Dpto. De Turismo de la Concejalía de Identidad Cultural y Actividad Físico-Deportiva del Ayuntamiento de Palencia por su apoyo desde el inicio del proyecto y por su colaboración eficaz, que ha contribuido al cumplimiento de los objetivos de esta investigación.

BIBLIOGRAFÍA

Bal, Nesri (2024). “Beyond Classroom Walls: High School Foreign Language Learning with Linguistic Landscape Activities”, en *Bellaterra Journal of Teaching & Learning Language & Literature*, 17 (1), pp.1-21, DOI: <https://doi.org/10.5565/rev/jtl3.1345>

Consejo de Europa. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, Instituto Cervantes, <https://www.coe.int/lang-cefr>

Delgado Huertos, Enrique y Alario Trigueros, María Teresa (1987). *Palencia, para vivir. Guía didáctica*. Concejo Educativo -MRP de Castilla y León- y Colegio Oficial de Arquitectos de León.

- Fernández Juncal, Carmen (2023). “Ideología en el paisaje lingüístico y semiótico. Paisaje electoral en dos áreas de contacto vasco-español”, en *Revista española de lingüística aplicada*, 36 (2), pp. 411-435
- Ferrarotti, Laura (2017). “The Linguistic Landscape and Its Potential for English Language Teaching”, en *Journal for EuroLinguistiX*, 14, pp. 63-68, <https://www1.ku.de/SLF/EngluVglSW/ELiX/ferrarotti-171.pdf>
- Galloso Camacho, María Victoria y Robles-Gómez, Margarita (2024). “La cultura del vino en el turismo idiomático: su tratamiento en la clase de ELE”, en *Cultura e interculturalidad en las clases de lengua y literatura españolas e hispanoamericanas. Materiales y reflexiones*, Berlín, Peter Lang, pp. 193-200.
- Galloso Camacho, María Victoria (2024). “Paisaje semiótico virtual de las enfermedades autoinmunes: el caso del lupus” en *Philologia Hispalensis*, 38 (1), pp. 69-86. DOI: <https://dx.doi.org/10.12795/PH.2024.v38.i01.03>
- Galloso Camacho, María Victoria, Cabello Pino, Manuel, Heredia Mantis, María (2023). *Funciones y aplicación didáctica del paisaje lingüístico andaluz*, Madrid, Iberoamericana Vervuert.
- González Monfort, Neus (2008). “Una investigación cualitativa y etnográfica sobre el valor educativo y el uso didáctico del patrimonio cultural”, en *Enseñanza de las ciencias sociales*, 7, pp. 23-36, <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2574610>
- Gorter Durk, Cenoz, Jasone y van der Worp, Karin (2021). “The linguistic landscape as a resource for language learning and raising language awareness”, en *Journal of Spanish Language Teaching*, 8(2), pp. 161-181, DOI: <https://doi.org/10.1080/23247797.2021.2014029>
- Junta de Castilla y León. Cifras oficiales de población: <https://estadistica.jcyl.es/web/es/estadisticas-temas/cifras-oficiales-poblacion.html>

Landry, Rodrigue y Bourhis, Richard Y (1997). “Linguistic Landscape and Ethnolinguistic Vitality”, en *Journal of Language and Social Psychology*, 16 (1), pp. 23-49.

Ma, Yuging e Illán Bea, Juan Diego (2023). “El paisaje lingüístico para la enseñanza de contenidos socioculturales en la clase de ELE”, *Revista Internacional de Lenguas Extranjeras*, n.º 19, 25-40. <https://doi.org/10.17345/rile19.3658>

Melo-Pfeifer, Silvia, Lourenço, Mónica y Das Neves Alexandra (2022). Guidelines for introducing linguistic landscape in (foreign) language learning and teacher education. Local Linguistic Landscape for Global Language Education in the School Context (LoCALL), https://www.researchgate.net/publication/363056205_Guidelines_for_introducing_linguistic_landscapes_in_foreign_language_learning_and_teacher_education

Organización de las Naciones Unidas. (2015). *Transformar nuestro mundo: la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible*, <https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/agenda-2030/>

Pickenhayn, Jorge (2007). “Semiótica del paisaje” en *Pan American Institute of Geography and History*, 141, pp. 7-22. <https://www.jstor.org/stable/40996739>

Pinto Pajares, Daniel (2023). “La proyección del multilingüismo en el paisaje lingüístico de un entorno urbano”, en *Lengua y migración/ Language and Migration*, 15 (1), pp. 7-29. DOI: <https://doi.org/10.37536/LYM.15.1.2023.1702>

Real Decreto 157/2022, de 1 de marzo, por el que se establecen la ordenación y las enseñanzas mínimas de la Educación Primaria, Boletín Oficial del Estado, núm. 57, de 2 de marzo de 2022, pp. 12959–12983.

Sagir Khan, Aayesha (2023). “The Impact of Linguistic Landscape On Learning English as a Foreign Language”, en *Journal for Re Attach Therapy and Developmental Diversities*, 6 (5), pp. 1081-1085, DOI: <https://doi.org/10.53555/jrtdd.v6i5s.2540>

Sánchez-Clemente Ramos, Andrés (2023). “Protección y conservación del patrimonio cultural desde una gestión sostenible”, en *Revista PH Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico*, 110, pp. 308-310, <https://www.iaph.es/revistaph/index.php/revistaph/article/view/5405>

Sayer, Peter (2010). “Using the linguistic landscape as a pedagogical resource”, *ELT Journal*, 64 (2), pp. 143-154, DOI: <https://doi.org/10.1093/elt/>

Shohamy, Elena y Gorter, Durk (2009). *Linguistic landscape: Expanding the scenery*, New York, Routledge.

Solikhahm, Imroatus y Budiharso, Teguh (2022). “Linguistic Landscape to Improve Quality of Language Learning and its Relationship with Blended Learning, Learning Motivation and Teacher Competence”, en *Euroasian Jornal of Applied Linguistics*, 8(3), pp. 55-69, DOI: <http://dx.doi.org/10.32601/ejal.803005>

UNESCO. (1972). *Convención sobre la protección del patrimonio mundial, cultural y natural*, <https://whc.unesco.org/es/convencion/>